

ции Объединенных Наций, фонды, агентства и другие многосторонние организации, а также Кувейтский фонд экономического развития, который длительное время оказывает помощь и финансирует широкий круг проектов развития и программ в более чем 100 развивающихся странах по всему земному шару.

Сейчас, когда новый век только что начался, мы искренне надеемся, что все мы извлекли правильные уроки из нашего коллективного прошлого опыта. Только путем совместных действий человечество может решить проблемы нашего времени, для того чтобы создать лучшее будущее, которое дает надежду будущим поколениям на то, что они могут жить в атмосфере свободы и уважения человеческого достоинства.

Давайте сообща воплотим нашу общую мечту о жизни, в которой торжествуют закон и порядок, жизни, которая руководствуется ценностями и принципами свободы, справедливости и равенства для всех; жизни, в которой идея партнерства и сотрудничества считается самой короткой дорогой для достижения безопасности, стабильности и мира во всем мире.

Его Высочество Шейха Сабаха аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха, премьер-министра Кувейта, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству, г-ну Луи Мишелю, заместителю премьер-министра и министра иностранных дел Бельгии.

Г-н Мишель (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я хотел бы вначале выразить Вам искренние поздравления по поводу Вашего назначения Председателем Генеральной Ассамблеи. Это совпало с особенно трудным временем, которое я бы даже назвал тягостным, в истории нашей организации.

И действительно, прошлый год бросил серьезный вызов способности Организации Объединенных Наций покончить с кризисом в Ираке, стране, перед которой Организация Объединенных Наций несет ответственность. В прошлом году была поставлена под вопрос исключительная роль нашей организации, являющейся символом многосторон-

ности и стабильности, поддерживать международный мир и безопасность.

Но совсем не внутренние проблемы нашей организации являются причиной ее беспомощности. В основе этой проблемы лежит недостаток политической воли ее членов. Мы не можем бесконечно откладывать этот разговор, важный для мирного, более гармоничного и справедливого будущего. Раньше или позже мы должны ответить на самый главный вопрос — как мы можем сделать так, чтобы все государства — члены Организации Объединенных Наций были готовы принять как факт то, что до начала военных действий необходимо получить одобрение этого шага Советом Безопасности, даже и в тех случаях, когда получение такого одобрения может представляться маловероятным?

Чтобы сделать мое выступление абсолютно ясным и чтобы избежать какого бы то ни было неправильного понимания, скажу, что я задаю следующий вопрос: какие реформы должны быть проведены в работе Организации Объединенных Наций, чтобы нейтрализовать зачастую вполне понятные опасения или недоверие тех, кто, поскольку они берут на себя особую политическую ответственность, отказывается подчинить свои геостратегические возможности правилам нашей организации? До тех пор, пока мы не сможем ответить на этот вопрос, мы будем продолжать пребывать в сомнениях и неопределенности или даже в состоянии бессилия. Вопрос не ставится так, что следует провести коренную реорганизацию Организации Объединенных Наций; напротив, необходимы дебаты, которые позволили бы нам преодолеть многочисленные недоразумения, подрывающие доверие к нашему общему инструменту, дебаты, из которых мы смогли бы сделать выводы, которые помогут нам повысить доверие к механизмам Организации Объединенных Наций и обновить эти механизмы. Совет Безопасности был учрежден с расчетом на особую ответственность и роль ряда государств-членов, и я полностью разделяю такой подход. Но разве нам не следует интегрировать новые перспективы в текущую ситуацию, такие, например, как региональный аспект, текущие геополитические факторы и новые угрозы?

Это отнюдь не говорится для того, чтобы поставить под вопрос особое влияние некоторых из тех, кто управляет действиями по поддержанию международного мира и безопасности. Напротив,

наша общая поддержка может помочь их подходу, сопровождая его, придавая ему легитимность и силу, а также способствовать эффективности их действий, благодаря не ставящейся под сомнение дополнительной ценности многосторонней динамики. Во многих случаях это поможет избежать ненужного риска и недоразумений. Поэтому я думаю, что Европейский союз, учитывая его международную роль, полностью заслуживает постоянное место в Совете Безопасности.

Это убеждение стало побудительным мотивом позиции, занятой моей страной в иракском кризисе. Но сегодня неподходящее время для того, чтобы напрасно сотрясать воздух в бесконечных дебатах по поводу того, кто был прав и кто не прав. У всех были свои причины. За это их можно только уважать.

В настоящий момент необходимо восстановить стабильность в Ираке и обеспечить реконструкцию страны. И это является обязанностью всех нас, потому что это касается соседнего с Европой региона, и мы не можем, даже исходя из позиций нашей собственной безопасности, терпеть ни усиление нестабильности, ни продолжение бесконтрольного витка насилия, которое порождает ненависть в отношении международного сообщества, чувство обиды, которое, как нас учила история, является главным рассадником терроризма.

Поэтому необходимо остановить насилие в Ираке как можно скорее. В этом вопросе я разделяю мнение Генерального секретаря и многих из нас. Необходимо восстановить правление Ирака народом Ирака как можно скорее. Этот возврат к суверенитету, под наблюдающим оком Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества, способен вызвать целительный шок, необходимый для того, чтобы обратить вспять тенденцию текущего развития событий. Мы должны убедить народ Ирака, что возможны такие вещи, как национальный союз, восстановление государственной власти и экономики. Разумеется, это не означает, что международное сообщество должно сложить свои полномочия. Сильное военное присутствие в Ираке определенное время будет необходимостью для гарантии стабильности. Разумеется, это Соединенные Штаты должны решить, возьмут ли они на себя управление военным присутствием. Но с настоящего момента будет необходимо, чтобы это присутствие рассматривалось не как оккупация

страны, а как средство помощи процессу реконструкции на благо народа Ирака. Резолюция Совета Безопасности, которая сейчас дебатировалась, должна создать такую перспективу, с тем чтобы обеспечить широкое участие международного сообщества.

Организация Объединенных Наций играет главную роль в поддержке процесса политической реконструкции в Ираке, несмотря на то, что августовские события показали, насколько рискованным и уязвимым является этот процесс. Однако для того, чтобы играть эту роль, требуются четкий мандат и достаточные средства.

Я хочу еще раз высказать мои самые искренние соболезнования Генеральному секретарю, скорбящим семьям и коллегам и выразить мою высокую оценку и восхищение всеми членами персонала Организации Объединенных Наций за их участие в этом, их бескорыстие и самопожертвование, которые они столь непоколебимо проявляют.

Главной угрозой безопасности является бесконтрольное распространение оружия массового уничтожения и потенциальное использование такого оружия государствами в нарушение минимальных правил этики или определенными террористическими движениями. Это серьезная угроза. Мы должны бороться с ней все вместе, причем каждый из нас должен по справедливости принять на свои плечи свою долю.

Европейский союз и его государства-члены в настоящее время имеют самый важный документ, относящийся к европейской стратегии безопасности. Это должно дать нам возможность, как Хаввер Солана совсем недавно напомнил нам в Брюсселе, определить европейский список задач, которые мы должны выполнить, чтобы лучше обеспечить эффективность нашей коллективной системы безопасности. Бельгия примет в этом предприятии активное участие.

Кроме того, мы всецело разделяем обеспокоенность международного сообщества ядерной программой Северной Кореи. Мы настоятельно призываем Северную Корею выполнять ранее взятые ею на себя международные обязательства. Мы признательны Китаю за предложенный им полезный формат обсуждения этого вопроса.

Что же касается Ирана, то я верю, что благодаря последовательному и конструктивному диалогу

гу он удовлетворит чаяния международного сообщества и выполнит требования Международного агентства по атомной энергии.

Бельгия будет и впредь решительно принимать активное участие в начатых два года назад международных усилиях по пресечению терроризма. В Бельгии укрытия для терроризма нет и никогда не будет. Тем не менее, борьбой с терроризмом нельзя злоупотреблять для оправдания мер, способных подорвать демократические качества и священные принципы правопорядка.

Кроме того, я не из тех, кто считает, что единственным способом борьбы с ним являются только военные меры, хотя, очевидно, исключать их применение и не следует. Значительно важнее то, что нам нужно систематически устранять коренные причины того явления, которое зачастую коренится в чувстве беспомощности или в ощущении реальной или воспринимаемой как таковая несправедливости.

По этой причине Бельгия будет и впредь совместно со своими европейскими партнерами также поддерживать и деятельность «четверки» по восстановлению мира между Израилем и Палестинской администрацией. Для достижения этой цели палестинцам необходимо недвусмысленно отказаться от терпимости к слепому насилию, а Израилю — в том же духе прекратить отдавать предпочтение применению силы.

Создается впечатление, что по мере накопления трудностей мы вновь попадаем в ловушки, существовавшие в период проведения конференции в Осло: постепенность мелких шажков и слишком явная зависимость от программирования. «Дорожная карта» предписывает одновременные подвижки в области безопасности, а также политического и экономического развития. От обеих сторон нам нужно добиваться более решительных мер и согласия идти на риск в их осуществлении. Альтернативы «дорожной карте» нет. Она же до сих пор серьезно в жизнь не проводится. Особенно настоятельно необходимым считаем создание надежного, присутствующего на местах контрольного механизма.

Наиболее решительно моя страна привержена восстановлению мира и стабильности в Африке, особенно в центральной ее части. Мы рады успешному приходу к власти в Киншасе переходного правительства, которое теперь объединяет вокруг себя

все партии. Теперь, чтобы создать условия для возвращения иностранной помощи и капиталовложений, нужно восстановить государственные структуры и внедрить надлежащее правление. Упорному продолжению насилия на востоке страны надлежит положить конец.

В этом контексте мне хотелось бы упомянуть примечательные усилия, прилагаемые Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Особенно я рад успеху операции «Артемиды». Помимо того, что благодаря ее проведению была восстановлена безопасность в городе Буния, эта операция придала МООНДРК тот импульс, в котором она нуждалась для того, чтобы справиться со сложными задачами своего нового мандата.

Теперь приоритет надлежит отдать подготовке к выборам, для того чтобы Демократическая Республика Конго взяла новый старт с прочных позиций и укрепила свою восстановленную территориальную целостность. Бельгия будет принимать участие в этом процессе на всех уровнях и этапах. Но мне хотелось бы подчеркнуть, что Демократическая Республика Конго нуждается в решительной приверженности всех действующих механизмов нашего сообщества. Было бы непростительно не создать сейчас же и немедленно условия для полной стабилизации всего региона.

Нужно также помогать и Руанде в продолжении ее усилий по национальному примирению, которое совершенно необходимо для обеспечения устойчивой стабильности в этой уязвимой стране. Убежден, что недавно проведенные выборы будут способствовать достижению этой цели.

Что же касается Бурунди, то там должно продолжаться выполнение Арушских соглашений, а мятежников надлежит убедить в необходимости подключения к этому процессу. Моя страна рассчитывает принять активное участие в новых мероприятиях в отношении Бурунди, решение о проведении которых принял Экономический и Социальный Совет. Надеемся, что это поможет Бурунди выбраться из той изоляции, в которой она оказалась в международном сообществе.

Наконец, наша страна внимательно следит за усилиями, прилагаемыми Организацией Объединенных Наций к возобновлению планов проведения конференции по региону Великих озер, которая

должна скрепить печатью восстановление мирных отношений и развитие трансграничного сотрудничества между странами региона.

Авторитет Организации Объединенных Наций зависит не только от ее желания и способности урегулировать кризисы. Он зависит также и от ее способности откликаться на чаяния тех взрослых и детей на всей планете, которые прямо или косвенно подвержены перекосам и несправедливости, причины которых и способы устранения можно отыскать только на глобальном уровне. Глобализацию совершенно необходимо укрощать, закреплять подаваемые ею надежды и исправлять ее чрезмерности.

Согласно проведенному Генеральным секретарем анализу, очевидно, что выполнение этой сложной задачи требует фундаментального переосмысления устройства основных инструментов развития. Это требует широты взглядов и с самого начала не следует исключать никаких возможных вариантов. Разве еще не пора укрепить способности Организации Объединенных Наций действовать в этой сфере эффективно? Мне хотелось бы повторить свой вопрос, заданный мною в ходе Конференции министров стран — участниц Всемирной торговой организации в Канкуне. Не следовало ли бы нам создать, например, совет настоящей экономической и социальной безопасности, законность и эффективность которого проистекали бы из международного права и который в управлении экономической, социальной и экологической политикой обладал бы теми же полномочиями, какими обладает Совет Безопасности в вопросах поддержания мира? Таково мое убеждение, тем более, что эти сферы формируют необходимые условия для достижения стабильности и безопасности.

Реформированию подлежит и Экономический и Социальный Совет для наделения его более решающей оперативной ролью в управлении всемирной организацией, основанной на универсальных принципах справедливости. Выполнение этой задачи должно привести к широкой и сбалансированной синергии таких международных организаций, как Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирная торговая организация и Международная организация труда, которые на деле должны стать инструментами выполнения той же задачи.

Основополагающие принципы такой концепции уже существуют и применяются в некоторых

странах, например в моей. Более конкретно я имею в виду такие основные трудовые нормы, как свобода профсоюзного движения, запрещение детского труда и труда принудительного и право на качественное трудоустройство, а также выполнение экологических обязанностей, жизненно необходимых для устойчивого развития. Я также подумываю о необходимости исключения из рыночной сферы обслуживания общих интересов.

В заключение, мне кажется, что подобное устремление способствовало бы осуществлению громадных надежд, порожденных Саммитом тысячелетия. В Декларации тысячелетия четко определены цели нашего уровня. Я рад решению Генеральной Ассамблеи превратить пятилетний обзор выполнения решений Саммита тысячелетия в 2005 году в значительное мероприятие, которое, я считаю, следует провести на высшем уровне — на уровне глав государств и правительств. Такому совещанию на высшем уровне следует произвести оценку процесса достижения не только целей, установленных в Декларации тысячелетия, но и целей, поставленных всеми крупнейшими конференциями Организации Объединенных Наций.

Однако успех такого совещания на высшем уровне подразумевает и дальнейшее продвижение вперед. Ему следует наконец смело заложить основы для такого мира, в котором можно будет устойчиво выправлять неравенство между бедными и богатыми странами. Ему следует необратимо привить миру ту уверенность, в которой он нуждается для повышения своей безопасности, углубления человечности и укрепления братских уз.

Выступление председателя правительства Королевства Испания г-на Хосе Марии Аснара

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление председателя правительства Королевства Испания.

Председателя правительства Королевства Испания г-на Хосе Марию Аснара сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с огромным удовлетворением приветствую председателя правительства Королевства Испания Его Превосходительство